

تحديث NROs

الإلتزامات الوطنية للإبلاغ

حماية الموارد النباتية في العالم من الآفات



المجلد 1 (4)، كانون الثاني/يناير 2015

دورة تدريبية عن النظام الوطني للإبلاغ

يتم تنظيم دورة تدريبية، قبل انعقاد هيئة تدابير الصحة النباتية، يوم الأحد 15 آذار/مارس 2015 (المكان: الغرفة الحمراء، بناء A، الطابق الأول، في المقرّ الرئيس لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، من الساعة الثانية إلى الخامسة بعد الظهر) حول فهم الإلتزامات الوطنية للإبلاغ.

حددت دراسة استقصائية، أكملتها الأطراف المتعاقدة في 2014، تبادل المعلومات، وعلى وجه التحديد الإلتزامات الوطنية للإبلاغ، على أنه النشاط الثاني الأكثر أهمية (بعد وضع المعايير) في برنامج عمل هيئة تدابير الصحة النباتية. ومع ذلك، لا يزال عديد من الأطراف المتعاقدة إما لا يفون باستمرار بالتزاماتهم الوطنية للإبلاغ أو أنهم يمثلون فقط، في بعض الأحيان، للحد الأدنى من هذه الإلتزامات المتمثلة بالتسمية الرسمية لنقطة اتصال رسمية للاتفاقية الدولية لوقاية النبات.

ومما تجدر ملاحظته أن الإلتزامات الوطنية للإبلاغ موجودة في النص الجديد المعدل للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وليس في المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية غير الملزمة. وعليه، فإن هذه الإلتزامات هي التزامات وطنية ملزمة قانونياً، وقد تم تناول بعض منها بمزيد من التفصيل في معايير دولية محددة لتدابير الصحة النباتية، مثل المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 17: 2002. ونظراً للثنان ما بين الإلتزامات الوطنية للإبلاغ ووفاء الأطراف المتعاقدة بهذه الإلتزامات، كان طلب هيئة تدابير الصحة النباتية بمراجعة برنامج تبادل المعلومات مع تركيز خاص على الإلتزامات الوطنية للإبلاغ. وقد جرى ذلك على مدى السنتين الماضيتين.

ستعالج الدورة التدريبية عدداً من جوانب الإلتزامات الوطنية للإبلاغ والتي ستشمل:

- ✓ لمحة عامة عن الإلتزامات الوطنية للإبلاغ المنصوص عنها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات،
- ✓ الإلتزامات الوطنية للإبلاغ أثناء الدورة العاشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية وما يتعين على البلدان إعداده وتوقعه،
- ✓ مزايا الوفاء بالإلتزامات الوطنية للإبلاغ وعواقب عدم الإلتزام بها،
- ✓ تمارين لفهم النظم الوطنية اللازمة لدعم الوفاء بالإلتزامات الوطنية للإبلاغ.

المحتويات

[صفحة 1] دورة تدريبية عن الإلتزام الوطني للإبلاغ

[صفحة 2] عنوان البريد الإلكتروني لنقطة الاتصال الرسمية – ماذا يتعين أن يكون؟

[صفحة 3] الشبكات الوطنية لجمع المعلومات المرتبطة بالإلتزامات الوطنية للإبلاغ



هل تعلم

أن فريق تقانة المعلومات التابع لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وفريق الإلتزام الوطني للإبلاغ يعملون حالياً على إصدار جديد للبوابة الدولية الإلكترونية للصحة النباتية. ويتمثل الهدف الرئيس من ذلك في جعل إدخال البيانات أيسر وتحسين قابلية الاستعمال، بما في ذلك تبسيط عرض المعلومات. وعندما تجهز النسخة المحدثة، ستقوم الأمانة بإعداد دليل جديد للمستخدم وإعلانه على البوابة الدولية للصحة النباتية



عنوان البريد الإلكتروني لنقطة الاتصال الرسمية- ما يتعين أن يكون؟

تكون نقاط الاتصال الرسمية غالباً من كبار الموظفين أو المسؤولين. وهناك ميل متزايد لتأمين عناوين بريد إلكترونية عامة لنقطة الاتصال الرسمية، على أن التجربة على مدى السنوات القليلة الماضية أظهرت أن هذه العملية خاطئة. وعليه، أوصت الجماعة الاستشارية للإلتزامات الوطنية للإبلاغ التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (NROAG) بشدة بالتغيير ثانية إلى أسلوب العمل الأصلي الذي يضمن أن يكون عنوان البريد الإلكتروني لنقطة الاتصال الرسمية عائداً للشخص الفعلي المعين كنقطة اتصال رسمية.

إن سبب هذا التغيير في الإجراءات هو ظهور عددٍ من الأمثلة، للأسف، عندما لا تكون الاتصالات من هذه العناوين الإلكترونية العامة مأذونة من نقطة الاتصال الرسمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

والمبرر لذلك هو كالتالي:

- يتعين أن يكون عنوان البريد الإلكتروني فريداً من نوعه، ويحدّد شخصاً فعلياً أسماء الطرف المتعاقد؛
- يقلّل فرص قيام أشخاص غير مأذونين بالاتصال نيابة عن نقطة الاتصال الرسمية على اعتبار أنهم يتمكنوا من الوصول إلى البريد الإلكتروني العام؛
- هناك يقين على أن توافق نقطة الاتصال الرسمية على الاتصالات الرسمية، أي أن تكون الموافقة الرسمية واضحة (وهذا مهم بشكل خاص عند استلام الملاحظات القطرية على مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية واستلام ترشيحات لاجتماعات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات).

عام/سنة نقطة الاتصال الرسمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

سيتم نشر هذه المجموعة من النشرات الإخبارية (المجلدات 01-06) من تشرين أول/أكتوبر 2014 إلى آذار/مارس 2015 وستركّز على أهداف وأداء نقاط الإتصال الرسمية. يرجى التأكد من قراءتها كلها.

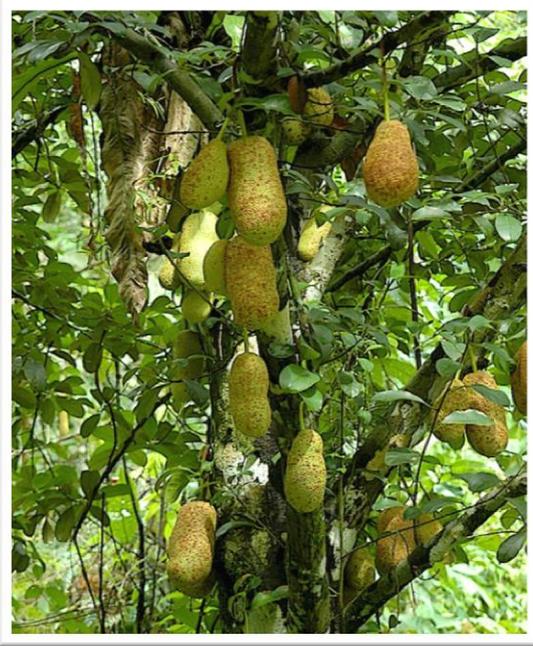
الشبكات الوطنية لجمع المعلومات المرتبطة بالالتزام الوطني للإبلاغ

تعدّ نقاط الاتصال الرسمية محورية لكل المعلومات التي يتم تبادلها في ظل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، ومن الضروري أن تمتلك نقطة الاتصال الرسمية السلطة الكافية لضمان أن تتم معالجة طلبات الحصول على معلومات بشكل سليم، وفعال وفي الوقت المناسب. ويتعيّن أن تقوم نقطة الاتصال الرسمية، من بين أمور أخرى، بما يلي:

- ✓ أن تكون لديها السلطة اللازمة للتواصل بشأن المسائل المتعلقة بالصحة النباتية نيابة عن الطرف المتعاقد، أي أن تكون نقطة الاستفسار الوحيدة للطرف المتعاقد فيما يتعلق بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات؛
- ✓ أن تؤمن تنسيقاً لكل الاتصالات الرسمية المتعلقة بالصحة النباتية بين الأطراف المتعاقدة؛
- ✓ أن تكون مثالياً جزءاً من المنظمة القطرية للبلد أو أن تمتلك ممارسات /إجراءات تعاونية جيدة، على الأقل، مع المنظمة القطرية لوقاية النباتات؛
- ✓ أن تكون قادرةً على تطوير وإدارة نظام الإلتزامات الوطنية للإبلاغ لجمع، وترتيب، وتحليل، وتدقيق وتوصيل الإلتزامات الوطنية للإبلاغ؛
- ✓ أن تكون لديها المقدرّة على العمل مع المؤسسات الوطنية لضمان أن تكون المهام المذكورة أعلاه معتمدة ومخدّمة بشكل كافٍ.

إن إنشاء مجموعة من الشبكات يكون غالباً ضروري جداً لطرف متعاقد معيّن، مثل جمع البلاغات الوطنية للأفات والتحقّق منها. ويتعيّن قبل إنشاء شبكة مرتبطة بالالتزام الوطني للإبلاغ، مراعاة النقاط التالية:

- ✓ هل يمكن جمع هذه المعلومات والتحقّق منها بشكل مناسب بدون شبكة، أي هل الشبكة هي الخيار الأكثر فاعليّة ومناسبة؟ يمكن في بعض الأحيان تحقيق الملاحق، مثل نقاط دخول النباتات والمنتجات النباتية أو الترتيبات التنظيمية للمنظمة القطرية لوقاية النباتات بدون إنشاء أي شبكة
- ✓ ما هي الأهداف الدقيقة، والبرنامج الزمني والموارد المتاحة للقيام بهذا العمل؟
- ✓ من المهم أن يتم أولاً تحديد أي من المؤسسات والمنظمات ضمن البلد التي تمتلك في حيازتها بيانات مرتبطة بالإلتزامات الوطنية للإبلاغ أو التي يمكن توظيفها لجمع البيانات. ومن المهم جداً إشراك جميع أصحاب المصلحة الرئيسيين (مثل الجامعات والمنظمات الوطنية للبحوث) وليس إنشاء هذه الشبكات مع موظفي المنظمة القطرية لوقاية النباتات فقط. وبعد ذلك، يجدر تعيين أفراد للقيام بجمع البيانات الضرورية.
- ✓ يمكن، في الحقيقة، أن تكون الصناعة والمنظمات الأجنبية ذات الوجود الوطني مصادر قيمة لإشراكها بشكل رسمي أو غير رسمي في هذه الشبكات.
- ✓ يتعيّن إنشاء قنوات اتصال ضمن شبكة معينة – ويتعيّن أن يكون واضحاً للناس المعنيين من سيقوم بتوصيل أية بيانات ولمن ومتى – وفي هذا الصدد، يمكن تحديد مواعيد نهائية لتبسيط تبادل البيانات.
- ✓ يمكن لإجراء/إجراءات مكتوبة أن تساعد في جعل العملية واضحة ومسؤوليات إسنادها سليمة.
- ✓ يمكن عقد إجتماعات منتظمة، حتى لو كانت إفتراضية فقط (هاتف بريد إلكتروني، أو شبكة) للإبقاء على مشاركة جميع المهتمين المعنيين ومواكبة التطورات الجديدة. كما أنه من المهم أيضاً الاحتفاظ بسجلات للبيانات المجموعة والوثائق التي تمت الموافقة عليها لتشكّل تقارير رسمية.
- ✓ يتعيّن وجود إجراءات متبعة حول كيفية الموافقة على المحتويات النهائية لتقرير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (في حالات وجود اختلافات في الرأي)، تقوم نقطة الاتصال الرسمية أو محررها/محرريها المعنيين بعد ذلك بإعلان البيانات على البوابة الدولية للصحة النباتية.
- ✓ إبقاء الناس مركزين ولديهم دافع مهم في جميع الأوقات للوفاء بالإلتزامات الوطنية للإبلاغ. كما أن تأمين آلية تغذية راجعة عن تقدم، وفائدة ونجاح أعمالهم قد يكون قيماً لضمان الاستدامة.
- ✓ هل هذه الشبكة مستدامة؟ ما الذي يحتاج إلى تغيير لضمان أن تكون نظاماً وظيفياً ومستداماً؟



فكر قبل ترحالك – إفهم عواقب أفعالك.

كم مرة نسافر غالباً ونشتري تحفاً خشبية، وأزهاراً ومنتجات زراعية لأخذها للبلد كهدايا للأصدقاء والعائلة؟ فكر قبل القيام بذلك – يمكن أن تأخذ معك آفات إلى بلدك قد تسبب أثراً إقتصادياً أو بيئياً سلبياً على غاية من الأهمية، أو أضرار غذائي

الوقاية خير من العلاج

كن مسؤولاً عن أفعالك!

كشاف المختصرات

الطرف المتعاقد مع الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	CP
هيئة تدابير الصحة النباتية	CPM
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	FAO
البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int)	IPP
الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	IPPC
المنظمة القطرية لوقاية النباتات	NPPO
الإلتزامات الوطنية للإبلاغ	NROs
الجماعة الاستشارية للإلتزامات الوطنية للإبلاغ	NROAG
نقطة الاتصال الرسمية لطرف متعاقد مع الاتفاقية	OCP
المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات	RPPO



إتصل بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

هاتف: +39-06-5705-4812... بريد إلكتروني:

ippc@fao.org

الموقع على الشبكة: www.ippc.int